

TECHNICAL SPECIFICATIONS | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|--|---|
| Model Modelo | Twin Master |
| Engine power required (hp) <i>Potencia necesaria en el motor (cv)</i> | 180 - 200 (135 - 150 kw) |
| Coupling <i>Acoplamiento</i> | drawbar / PTO (1,000 rpm) <i>barra de tracción/ TdP (1.000 rpm)</i> |
| Remote valves required <i>Válvulas de control remoto</i> | 4 |
| Drive shafts <i>Cardán</i> | 008 |
| Pickup head Unidad recolectora | |
| Suspension system <i>Sistema de sustentación</i> | skid plates / springs <i>patines deslizantes / resortes</i> |
| Type of pick-up fingers <i>Tipo de dedo</i> | recogedor plate steel AR 360 <i>rígido</i> |
| Number of pick-up fingers <i>Cantidad de dedos</i> | 310 280 |
| Threshing and separating system Sistema de trilla y separación | |
| Diameter of the threshing cylinder | two threshing cylinder of 520mm (20 1/2 in) |
| <i>Diámetro del cóncavo</i> | 2 cóncavos de 700 mm |
| Threshing cylinder length <i>largo del cilindro trilla</i> | 2 cylinders, 3,600 2 cilindros de 3.600 mm |
| Working rotation <i>rotación de trabajo</i> | 430 rpm |
| Concave holes types and dimensions | diamond 50 x 70 mm (2 1/8 x 2 3/4) |
| <i>Diámetro de los agujeros de la zaranda (cóncava)</i> | 50 x 70 mm |
| Cleaning system sistema de limpieza | |
| Principal screen cleaning area <i>área de limpieza de la zaranda principal</i> | 6,98 m ² / (275 in ²) |
| Seive hole types and dimensions | half moon 5x30 mm (3/16 in) |
| <i>Diámetro de los agujeros de la criba (zaranda) vibradora</i> | redondo 3/16" |
| Type and dimension of the final seive | oblong 60 x 35 mm (2 3/8 x 1 3/8 in) |
| <i>Tipo y dimension de la zaranda final</i> | oblonga 60 x 35 mm |
| Air flow <i>flujo de aire</i> | adjustable <i>regulable</i> |
| Diameter of the fan <i>diámetro de la turbina</i> | 2 fan 700 mm (27 1/2 in) 2 turbinas de 700 mm |
| Storage system Sistema de almacenamiento | |
| Grain elevator <i>elevador de granos</i> | folding 2 plegable |
| Quantity & type of cups <i>cantidad y tipo de los baldes de noria</i> | 90, polyethylene <i>polietileno</i> |
| Cup fixation <i>fijación de los baldes de noria</i> | 1 central chain 1 cadena central |
| Grain tank capacity <i>capacidad de tolva</i> | 4.000kg. / (8.818 lb) |
| Dimension Dimensiones | |
| Wheel track <i>trocha (ancho de vía)</i> | 3.360 mm |
| Transport height <i>altura de trabajo</i> | 3.700 mm / (146 in) |
| (A) Unload height <i>altura de descarga</i> | 4.000 mm (157 in) 4.080 mm |
| (B) Working Width <i>ancho de trabajo</i> | 5.480 mm |
| (C) Width <i>ancho total</i> | 6.700 mm (264 in) 6.710 mm |
| (D) Length <i>largo</i> | 9.100 mm (358 in) 9.100 mm |
| (E) Height <i>altura</i> | 4.775 mm (188 in) 4.770 mm |
| Tire size <i>rodado</i> | 23.1 x 26" |
| Weight <i>peso</i> | 10.100 kg / (22.266 lb) |

Product improvement is one of COLOMBO priorities. COLOMBO reserves the right to introduce changes in product components and accessories without previous notice. La actualización y la mejora de sus productos, son objetivos constantes del COLOMBO, que se reserva el derecho a introducir modificaciones en sus componentes y accesorios sin previo aviso.

Twin Master

Peanut Thresher Trilladora de Maní



30 years devoted to harvesting
beans and peanuts
Empresa Líder en la cosecha
de Maní y Frijoles



INDÚSTRIAS REUNIDAS COLOMBO LTDA.
Rua Prudente de Moraes, 273 - P. O. Box 10
15830-000 - Pindorama - SP - Brasil
Phone: 55 17 3572-9000 - Fax: 55 17 3572-9027
central@industriascalombo.com.br
www.industriascalombo.com.br





With the TWIN MASTER combine, your peanut crop receives special treatment from beginning to end, using the exclusive COLOMBO rotary design. Colombo has over 30 years of experience building peanut combines with axial flow technology. As you can see below, there are many advantages over conventional spring teeth combines.

Confiera todas las características de la trilladora COLOMBO que fue proyectada para atender las necesidades del productor de maní. *Optima calidad del maní, perdidas reducidas, bajo costo de mantenimiento y simplicidad operacional.*



PICKUP HEADER

The low profile pickup head and dual feed auger ensures a smooth flow into the rotor. The header is hydraulically activated with speed regulation and reverse function. The pickup fingers are made from long-life AR 360 steel plate and the top roller gently turns with the fingers to ease heavy vines into the auger and prevent kickouts and rolling.

PLATAFORMA RECOLECTORA

Capacidad de cosecha aumentada con un ancho de trabajo de 5,10 metros para recolección de 3 hileras de 2 surcos (6 surcos) o/y 2 hileras de 4 surcos (8 surcos).

Los patines hacen con que el conjunto deslice sobre el suelo copiando las irregularidades del terreno incrementando la eficiencia de la cosecha.

CLEANING

In the exclusive COLOMBO cleaning system the peanuts are never blown or floated by air. Instead, twin high volume vacuum fans gently lift the chaff from on top of the heavier peanuts as they reach the rear of the shaker pan.

This creates several unique advantages:

- Peanuts with the stems still attached cannot "S Hook" and ride out with the hay.
- Sand, small rocks and heavier chaff can sift out easier through the bottom grates in the shaker pan.
- There is no belly fan or air ducts underneath the combine.

SISTEMA DE LIMPIEZA

El Sistema de limpieza de las trilladoras COLOMBO posee 3 etapas:

1º El cóncavo del cilindro trilla permite el pasaje de las vainas, retiene el rastrojo grueso que será lanzado para fuera de la máquina debido a un rotor de aletas existente en la parte posterior del Cilindro Trilla.

2º Dos zarandas vibradoras eliminan toda tierra y impurezas pequeñas.

3º La turbina de succión aspira todas las impurezas que llegan con el maní en la parte final de la zaranda, antes que las vainas sean transportadas por los baldes de noria del elevador hasta la tolva. El sistema garantiza un producto final extremadamente limpio.



NEW TRANSMISSION CASE

Resized box with transmission directed by gears in an oilbath, without any belts or chains. Clutch with independent free rotating device for each threshing cylinder connected to the transmission.

NUEVA CAJA DE TRANSMISIÓN

La Caja de transmisión fue rediseñada con transmisión directa por engranajes en baño de aceite, sin correas o cadenas. Embrague con dispositivo de rotación independiente para cada cilindro trillador conectado en la caja de transmisión.

NEW CENTRAL HEAD

Allows you to maneuver headland turns (turnrows) without switching off the PTO shaft.
- More hours of picking during critical times.

NUEVO CABEZAL CENTRAL

Permite realizar las maniobras de cabecera sin apagar la toma de fuerza.



OTHER SPECIAL FEATURES

- Ultra strong notched and welded steel construction throughout the machine.
- Over running driveline clutch reduces wear on driveshaft and the tractor.
- Large, high floatation tractor style tires.
- Simple maintenance and easy accessibility.
- Large hopper storage capacity for fewer unloading stops.

BAJO COSTO DE MANTENIMIENTO

Mecanismo sencillo con steel algunas correas y cadenas; Número reducido de rodamientos y retenes; Pocas poleas y engranes. Esas características hacen de las trilladoras COLOMBO las más económicas del mercado, con muy bajo costo de mantenimiento y reparación, haciendo sus ganancias mayores al final de la cosecha.



THRESHING AND SEPARATION

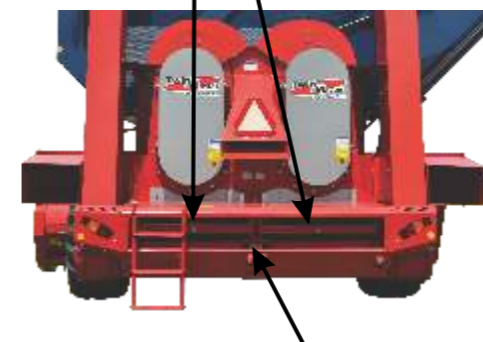
Rotary threshing has been the proven to be the best method of crop harvesting. Rotary combines are not as aggressive as conventional cylinder machines. The COLOMBO system uses the rotor's centrifugal force to pull the peanuts off the vines and onto the shaker pan, rather than the shredding action of combines with spring teeth.

Some advantages include:

- Reduced damage to the peanuts
- Better separation of peanuts from vines, particularly in more humid conditions and when the stem remains on the peanut.
- More hours of picking during critical times.

UNIDAD DE TRILLA Y SEPARACIÓN

El equipo posee 2 cilindros centrales paralelos que giran en sentido inversos, operando con 2 turbinas y 2 elevadores con baldes de noria que transportan el producto a la tolva, permitiendo trillar hasta 3 hileras de 2 surcos (6 surcos) y/o 2 hileras de 4 surcos (8 surcos) de maní con velocidades que aumentan el rendimiento en condiciones severas de cosecha.



NEW SCREENS

Two independent screens with alternate synchronized movements (one screen neutralizes the movement of the other) to avoid vibration and transmission overload.
- More hours of picking during critical times.

NUEVAS ZARANDAS

Dos zarandas independientes con movimientos alternados y síncronos (una criba neutraliza el movimiento de la otra) que evitan vibración y sobrecarga en la transmisión.

TRANSPORT AND STORAGE

The peanuts are gently transported up to the hopper in the exclusive COLOMBO style twin elevators that use cups to scoop-up the peanuts, take them to the top and then drop them into the hopper. A hydraulic auger then levels the peanuts in the hopper, increasing the storage capacity. Colombo's elevator cup system eliminates many areas where LSK's are increased in conventional combines that use elevator fans and air ducts to deliver the peanuts to hopper.

FÁCIL REGULACIÓN

Las TRILLADORAS de maní Colombo son muy sencillas, prácticas y poseen 2 puntos de regulación: la posición de los dedos batidores y el flujo de aire del sistema de limpieza. Ese sistema simple permite a los operadores utilizaren la máquina más eficientemente.